

勸學(節錄)

荀子

君子曰：學不可以已。青，取之於藍，而青於藍；冰，水為之，而寒於水。木直中繩，輮以為輪，其曲中規；雖有槁暴、不復挺者，輮使之然也。故木受繩則直，金就礪則利，君子博學而日參省乎己，則知明而行無過矣。

吾嘗終日而思矣，不如須臾之所學也；吾嘗跂而望矣，不如登高之博見也。登高而招，臂非加長也，而見者遠。順風而呼，聲非加疾也，而聞者彰。假輿馬者，非利足也，而致千里；假舟楫者，非能水也，而絕江河。君子生非異也，善假於物也。

積土成山，風雨興焉；積水成淵，蛟龍生焉；積善成德，而神明自得，聖心備焉。故不積跬步，無以至千里；不積小流，無以成江海。騏驥一躍，不能十步；駑馬十駕，功在不捨。鍤而舍之，朽木不折；鍤而不捨，金石可鏤。螾無爪牙之利，筋骨之強，上食埃土，下飲黃泉，用心一也。蟹六跪而二螯，非蛇蟻之穴無可寄託者，用心躁也。

【譯文】

君子說：學習是不可以停止的。靛青從蓼藍草中提取出來，可顏色卻比蓼藍草的更深；冰，是由水凝結而成的，卻比水還要寒冷。木材直得符合拉直的墨線，如果用火烤它使其彎曲成車輪，它的彎曲程度能符合圓規的標準。即使經過曝曬而乾枯了，木材也不會再變直，這是因為火烤令它彎曲成這樣的啊。所以木材經過墨線的校正就能夠取直，刀劍經過磨刀石的磨礪就會變得鋒利，君子廣泛地學習並且每天反省自己，就會變得聰慧，行為就不會有過失。

我曾經整天思索，卻不如片刻學到的知識多；我曾經踮起腳眺望，卻不如登到高處看得廣闊。登到高處招手，手臂並沒有比原來加長，可是遠處的人卻能看見；順着風呼喊，聲音並沒有比原來的嘹亮，可是別人卻能聽得更加清楚。借助車馬的人，並沒有行走得很快速，卻可以到達千里之外的地方；借助舟船的人，並不會游泳，卻可以橫渡江河。君子的資質秉性跟一般人沒什麼不同，只是他們善於借助外物罷了。

堆積土石形成高山，風雨便會從這裏興起；匯積水流形成深水，蛟龍就會在這裏生長；多做好事養成高尚的品德，自然就會達到道德修養的最高境界，具備聖人的心志。所以不積累一步半步的行程，就沒有辦法到達千里之遠的地方；不積累細小的水流，就沒有辦法匯成江河大海。駿馬跳躍一下，最遠不超過十步；劣馬拉車走十天也能走得很遠，牠的成功就在於不停地走。如果在雕刻木頭的時候輕易就放棄了，那腐爛的木頭也無法被刻斷；如果能不停地刻下去，那金屬和石頭也能被雕出花紋來。蚯蚓雖然沒有銳利的爪子和牙齒，也沒有強健的筋骨，卻向上能吃到泥土，向下可以喝到泉水，這是因為牠用心專一。螃蟹有六條腿和兩隻蟹鉗，但如果沒有蛇和鱓的洞穴，牠就無處藏身，這是因為牠用心浮躁。